



La traducción médico-sanitaria : profesión y formación /

Muños-Miquel, Ana,
autor.
aut

Monografía

La traducción médico-sanitaria es una actividad fundamental para el desarrollo de la comunicación y el conocimiento médicos en áreas tan variadas como la investigación clínica, la comercialización de medicamentos, la educación del paciente, la asistencia sanitaria o la gestión de pandemias como la que recientemente hemos vivido. Dada su relevancia y su alta demanda en el mercado, requiere profesionales específicamente formados y capaces de dar respuesta a los retos actuales -y futuros- que plantea. Esta obra ofrece un recorrido actualizado por la traducción médico-sanitaria con el objetivo de que el lector se adentre en la especialidad; entienda su relevancia académica, profesional e investigadora; y conozca las especificidades que la caracterizan, los problemas que plantea, los recursos y las herramientas de mayor utilidad, las actividades profesionales más demandadas, o las competencias que se requieren, entre otros aspectos. La obra no solo aborda los retos profesionales y formativos tradicionalmente asociados a esta especialidad, sino también los derivados del avance de la inteligencia artificial y de la necesidad de una mayor humanización de la comunicación. Así, se tratan aspectos como el impacto de la traducción automática, la evolución del perfil del traductor o la oposición entre automatización y humanización. La obra incluye, además, una propuesta de actividades, contenidos y recursos útiles para desarrollar competencias clave, poniendo énfasis en la versatilidad para poder dar respuesta a necesidades de traducción variadas y cambiantes. Esta monografía se dirige a traductores profesionales y a investigadores que quieran conocer los entresijos de la traducción médico-sanitaria. La orientación pedagógica de la segunda parte del libro hace que este sea de utilidad también para docentes y estudiantes de traducción que quieran realizar una primera incursión en el campo. La obra también puede tener interés para profesionales de la medicina o ciencias afines que deseen explorar otras salidas e iniciarse en la traducción en este ámbito. [

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzQxMzEwOTI>

Título: La traducción médico-sanitaria profesión y formación Ana Muñoz-Miquel

Editorial: Granada Comares 2023 2023

Descripción física: 172 páginas 25 cm

Mención de serie: Interlingüa 344

Bibliografía: p. 159-172

Copyright/Depósito Legal: GR 1115-2023, Oficina Depósito Legal Granada

ISBN: 9788413695105

Materia: Traducción Literatura científica

Punto acceso adicional serie-Título: Interlingua (Comares) 344

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es